

W I L K A - V O R S P R U N G D U R C H Q U A L I T Ä T

WILKA[®]
SCHLIESSTECHNIK



Alles easy

W I L K A - V O R S P R U N G D U R C H Q U A L I T Ä T





Elektronische Zutrittslösungen


Einfach sicher

Der Vorteil elektronischer Zylinder gegenüber einer mechanischen Lösung ist die hohe Flexibilität, verbunden mit der zusätzlichen Sicherheit bei Schlüsselverlust – eine Zugangsberechtigung kann unverzüglich aus allen Türen entfernt werden, ohne dass andere Nutzer davon betroffen sind. In Verbindung mit unseren elektronischen Motorzylindern der Serie MZ02 ist zudem eine automatische Verriegelung von Türen möglich.

Einfach installieren

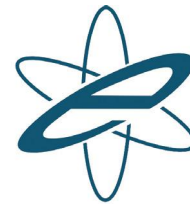
Die Installation der „easy“-Zylinder ist selbst durch ungeübte Personen schnell und unkompliziert durchführbar. Die Zylinder sind batteriebetrieben, eine Verkabelung ist nicht notwendig.

Einfach öffnen

Der Nutzer erhält einen mechatronischen Schlüssel, mit dem er alle zugewiesenen Schließbereiche begehen kann, egal ob mechanisch oder elektronisch abgesichert. Der -Schlüssel gewährleistet die durchgängige Schließbarkeit mit einem einzigen Medium. Durch die Verwendung der Mifare®-Technologie kann die Schließanlage mit weiteren Systemen kombiniert werden, z.B. Arbeitszeiterfassung, Kantinenabrechnung, etc..

Einfach gestalten

Der Systemverwalter kann variable Schließberechtigungen an jeder Tür mit elektronischem Zylinder oder Wandler individuell zuordnen. Dazu bietet eine einfach gestaltete PC-Software das ideale Hilfsmittel.



Electronic access solutions


Easy and secure

The advantage of electronic cylinders over a mechanical solution is the high flexibility combined with the additional security in case of loss of keys – access authorisation can be removed from all doors immediately without other users being affected. In combination with our electronic motorized cylinders in the MZ02 series there is also the option of automatic door locking.

Easy to install

The installation of the “easy” cylinders can be carried out quickly and straightforwardly even by untrained people. The cylinders are battery driven, cabling is not necessary.

Easy to open

The user receives a mechatronic key with which he can have access to all assigned locking areas whether they are secured mechanically or electronically. The -key guarantees the continuous lockability with one single medium. By the use of the Mifare® technology, the locking system can be combined with further systems e.g. time + attendance, canteen bills, etc..

Easy to design

The system administrator can allocate variable locking authorizations to each door individually with electronic cylinder or wall-mounted reader. A simply designed PC software is the ideal aid for this.

Einfach sicher

Die Produkte der - Familie



Doppelknopfzylinder mit einseitiger elektronischer Berechtigung, integrierter Steuerung und Batterie



Doppelknopfzylinder mit beidseitiger elektronischer Berechtigung, integrierter Steuerung und Batterie



Knauf-Halbzylinder mit integrierter Steuerung und Batterie



Wandler zur Ansteuerung von elektrischen Türöffnern, motorischen Verriegelungen, Schranken, Rolltoren, etc.

MZ02 der elektronische Motorzylinder, als sinnvolle Ergänzung überall dort, wo ein automatischer Verschluss der Tür notwendig ist



Fingerabdruck-Leser, mit dem Türen ohne Schlüssel oder Karte nur mit dem eigenen Finger geöffnet werden können

Easy and secure

The products in the - family



Double knob cylinder with single sided electronic authorisation, integrated controls and battery



Double knob cylinder with double sided electronic authorisation, integrated controls and battery



Knob half cylinder with integrated controls and battery



Reader for activation of electrical door release, motorised locking, barriers, roller shutters, etc.

MZ02 electronic motorized cylinder as sensible addition everywhere where an automatic door locking mechanism is necessary



Fingerprint reader, by which doors can be opening without key or card but only by one's own finger



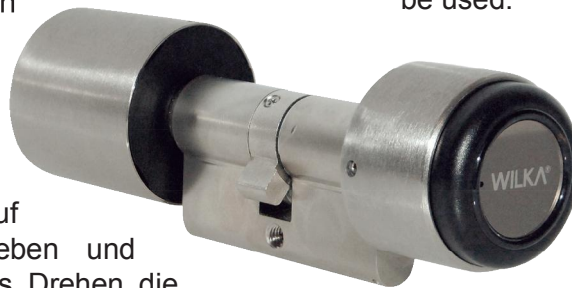
Mit dem Doppelknopfzylinder bietet WILKA ein flexibles und einfach zu bedienendes Zugangssystem für Türen. Der Doppelknopfzylinder wird mit Standardbatterien betrieben, die sich zusammen mit der Auswertelektronik im Innenknopf befinden. Der Innenknopf ist fest mit dem Schließbart verbunden - der Zylinder kann von der Innenseite jederzeit betätigt werden.

With the double knob cylinder WILKA offers a flexible easy-to-use access system for doors. The double knob cylinder runs on standard batteries which can be found together with the evaluation electronics in the inside knob. The inside knob is tightly connected to the cam - the cylinder can be actuated at any time from the inside.

Im Außenknopf befindet sich eine Leseinheit für Mifare® - Transponder (1k / 4k). Auch bereits vorhandene Transpondermedien dieser Spezifikation können verwendet werden.

In the outside knob a reader for Mifare® - transponder (1k / 4k) can be found. Transponder media of this specification already present can be used.

Durch Vorhalten eines berechtigten Transponders wird der Außenknopf elektronisch freigegeben und kann durch einfaches Drehen die Tür ver- oder entriegeln. Der Zylinder kann in die meisten für Profilzylinder vorbereiteten Einsteckschlösser eingebaut werden. Die Montage ist denkbar einfach.



On presentation of an authorised transponder the outside knob is electronically released and can lock or unlock the door simply by turning. The cylinder can be fitted into most of the mortise locks specifically designed for profile cylinders. Fitting could not be easier.

Die Knäufe der Zylinder haben serienmäßig eine hochwertige Edelstahloberfläche. Zylinderlängen sind von 030/030mm bis 070/070mm in 5mm Schritten aufsteigend verfügbar.

The cylinder knobs are equipped as standard with a high quality stainless steel surface. Cylinders are available in lengths increasing from 030/030mm to 070/070mm in 5mm steps.

Technische Daten

- bis zu 2.048 Nutzer
- Ereignisspeicher für 1.024 Einträge
- 9 Zeitzonen
- max. 30.000 Schließbetätigungen mit 3 Standardbatterien (ca. 2 Jahre)
- optische Transpondererkennung
- Notöffnung von außen bei Batterieausfall
- Zusatzausstattung nach Wunsch:
 - Ausführung für Fluchttüren mit Anti-Panik-Schloss (ab 035/035mm)
 - feuchtigkeitsgeschützte Ausführung (IP 53)



Technical details

- up to 2 048 users
- event memory for 1 024 entries
- 9 time zones
- max. 30 000 closing actions with 3 standard batteries (approx. 2 years)
- optical transponder recognition
- emergency opening from outside in case of battery failure
- extra features as required:
 - version for emergency exits with panic lock (from 035/035mm)
 - moisture-protected version (IP 53)

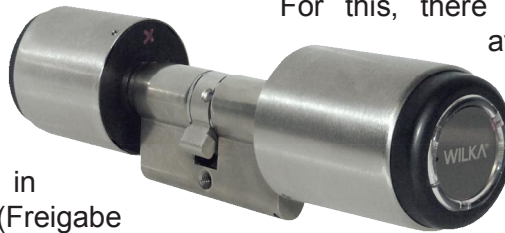




Die Variante mit beidseitig elektronischer Berechtigung ist speziell für Bereiche konfiguriert, in denen die Tür nicht ohne Verwendung eines berechtigten Transponders ver- oder entriegelt werden darf, auch nicht von der Innenseite.

The variant with double-sided electronic authorisation is specially configured for areas where the door must not be locked or unlocked without using an authorised transponder, not even from the inside.

Dazu stehen zwei unabhängige Einheiten zur Verfügung, damit der Zugang individuell je Seite konfiguriert werden kann. Durch einen frei drehbaren Schließbart ist der Einbau in Anti-Panik-Schlösser möglich (Freigabe des Schlossherstellers für freidrehenden Schließbart erforderlich!).



For this, there are two independent units available so that access can be configured individually on each side. The installation in anti-panic locks is possible with a freely twisted cam (authorisation of the lock manufacturer required for freely twisting cam!)

Technische Daten

- bis zu 2.048 Nutzer
- Ereignisspeicher für 1.024 Einträge
- 9 Zeitzonen
- max. 30.000 Schließbetätigungen mit 3 Standardbatterien (ca. 2 Jahre) je Seite
- drehbarer Schließbart
- optische Transpondererkennung
- Notöffnung bei Batterieausfall

Technical details

- up to 2 048 users
- event memory for 1 024 entries
- 9 time zones
- max. 30 000 closing actions with 3 standard batteries (approx. 2 years) per side
- freely twisted cam
- optical transponder recognition
- emergency opening in case of battery failure



Der Knaufhalbzylinder kommt speziell bei Steuerung von Rolltoren, Türen, Aufzugsteuerungen und Schaltelementen zum Einsatz.



The half cylinder knob is especially used for controlling roller shutters, doors, lift control systems and switching elements.

Technische Daten

- bis zu 2.048 Nutzer
- Ereignisspeicher für 1.024 Einträge
- 9 Zeitzonen
- max. 30.000 Schließbetätigungen mit 3 Standardbatterien (ca. 2 Jahre)
- optische Transpondererkennung
- Notöffnung bei Batterieausfall

Technical details

- up to 2 048 users
- event memory for 1 024 entries
- 9 time zones
- max. 30 000 closing actions with 3 standard batteries (approx. 2 years)
- optical transponder recognition
- emergency opening in case of battery failure



Der Wandleser, die berührungslose Leseinheit mit ausgezeichnetem Design. Sinnvoll dort einsetzbar, wo Zutritt komfortabel organisiert und zuverlässig ausgeführt werden muss. Mögliche Einsatzbereiche sind häufig begangene Türen, Schrankenanlagen, Rolltore etc.

The wall-mounted reader, the contactless reading unit with excellent design. It is sensible to use it where access has to be conveniently organised and carried out reliably. Possible areas of use are frequently used doors, barrier systems, roller shutters etc.

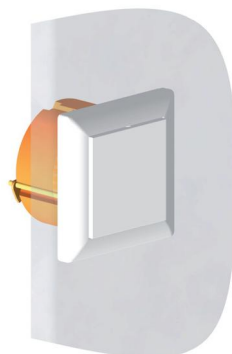
Technische Daten

- bis zu 5.120 Nutzer
- Ereignisspeicher für 2.048 Einträge
- 9 Zeitzonen
- manipulations- und Sabotagegeschützte Leseinheit
- Leseinheit mit Edelstahlabdeckung in 2 verschiedenen Breiten
- separate Steuerungseinheit im Schalterdesign zum Einbau in eine Schalterrunddose (Option: Aufputzrahmen)
- Anschluss an eine 12-24V Gleichstromquelle
- optischen Anzeige für berechtigten Zutritt
- potentialfreier Schaltkontakt für elektrische Türöffner, Motorzylinder, Schrankenanlagen, Torantriebe, etc.
- einstellbare Freigabezeit



Technical details

- up to 5 120 users
- event memory for 2 048 entries
- 9 time zones
- manipulation and sabotage-protected reading unit
- reading unit with stainless steel cover in 2 different widths
- separate control unit in the switch design for fitting in a round switch box (option: surface mounted)
- connection to a 12-24V DC supply
- optical display for authorised access
- potential-free switch contact for electrical door release, drive cylinder, barrier systems, gate drives, etc.
- adjustable authorisation time





**Einfach öffnen
die WILKA Identmedien**

als Schlüssel

- durch die Kombination von mechanischer und elektronischer Kodierung besteht maximaler Kopierschutz
- bestehend aus einem mechanischen Teil, zur Kombination mit einer WILKA-Schließanlage sowie einem hochwirksam geschützten Transponder mit Unikatskodierung im System Mifare® zur Identifikation an elektronischen Zylindern und Lesern
- keine Batterie im Schlüssel
- berührungslose Energie- und Datenübertragung



**Easy to open
the WILKA identification media**

as key

- the combination of mechanical and electronic coding gives maximum copy protection
- consisting of a mechanical part for combination with a WILKA keying system and also a highly effectively protected Mifare® transponder with unique coding in the for the identification of electronic cylinders and readers
- no battery in the key
- contactless energy and data transfer

als Transponder

- verfügbar als * -Schlüsselanhänger
- als * -Karte
- gleiche elektronische Eigenschaften wie der * -Schlüssel
- sind gegen Feuchtigkeit geschützt



as transponder

- available as * key fob
- as * - card
- the same electronic properties as the * - key
- are protected against moisture

als Sonderbauformen wie

- Transponder-Armband
- Uhr mit Transponder
- Etikett-Transponder zum Einbau z.B. in ein Mobiltelefon



as special design such as

- transponder bracelet
- watch with transponder
- label transponder for assembly e.g. in a mobile phone



Einfach gestalten Die Programmierung

Die leicht bedienbare Programmiersoftware erlaubt die Zuordnung der Nutzer zu den einzelnen Türen mit Hilfe einer Schließplanmatrix. Der Zutritt kann sowohl räumlich als auch zeitlich individuell eingerichtet werden.

Die Programmierung der Türen erfolgt mit einem Handprogrammiergerät, auf das der Schließplan der Anlage geladen wird. Der eingebaute Ereignisspeicher in den Zylindern und Lesern kann mit Hilfe des Programmiergerätes ausgelesen und in der Software visualisiert werden. Durch die Bedienung über nur 3 Tasten ist die Handhabung denkbar einfach. Es gibt jeweils eine Taste zum:

- Einschalten
- Schreiben des Schließplanes
- Auslesen der Ereignisse

Das System beinhaltet eine automatische Statusrückmeldung der Zylinder und Leser. So kann erfasst werden, welche Türen auf dem aktuellen Stand sind und wo eine Aktualisierung notwendig ist.

Technische Daten

- bis zu 1.024 Zylinder je Anlage
- maximal 5.120 Benutzer je Anlage
- Mandantenfähig
- lauffähig unter Windows 2000, XP, Vista

Easy to design Programming

The easy-to-use programming software allows the assignment of users to the individual doors by means of a locking plan matrix. Access can be individually arranged both by doors and by time.

The programming of the doors is carried out with a portable programmer into which the locking plan of the system is loaded. The built-in event memory in the cylinders and readers can be read by means of the electronic operating unit and visualised in the software.

Handling could not be easier because of the use via only 3 keys. There is a separate key for:

- switching on
- writing the locking plan
- reading the events

The system contains an automatic cylinder and reader status feedback. So it can be established which doors are up to date and where updating is necessary.

Technical details

- up to 1 024 cylinders per system
- maximum 5 120 users per system
- multi-client capable
- run-capable on Windows 2000, XP, Vista



Einfach verriegeln

Der elektronische Motorzylinder MZ02

Mit dem elektromotorischen Schließzylinder MZ02 wird eine Tür sicher und komfortabel ver- und entriegelt.

Überall da, wo eine sichere Verriegelung der Tür automatisch gewährleistet sein muss, findet der Motorzylinder seinen Einsatz, auch im Bereich der Nachrüstung.

Dabei steuert eine separate Elektronik den Türriegel und die Falle, überwacht den Türzustand und ermöglicht auch im Falle eines Stromausfalls eine Notöffnung.

Dabei kann der Motorzylinder in fast alle für Profilzylinder vorgerichtete, geeignete Einsteckschlösser beschlagunabhängig eingebaut werden, auch bei Mehrfachverriegelungen.

Technische Daten

- automatische Fallen- und Riegelfunktion mittels elektrischer Kontaktgabe oder durch Betätigung des Innenknaufs
- vielfältige Steuerungsbefehle: Tür auf, Tür dauerhaft auf, Tür zu, Riegelsteuerung „Tag/Nacht“
- auch per Zeitschaltuhr steuerbar (Option)
- intelligenter Lernmodus zur automatischen Erkennung der Schlossfunktionen, Türrichtung, Anzahl der Riegeltouren und Panikfunktion
- potenzialfreie Ausgänge zur Anzeige von Türzustand und Betriebsfehlern
- inkl. Steuerung und Netzteil, Anschlussfertig für die Steckdose

Easy locking

The electronic motorized cylinder MZ02

With the electronic motorized cylinder MZ02 a door is locked and unlocked securely and conveniently.

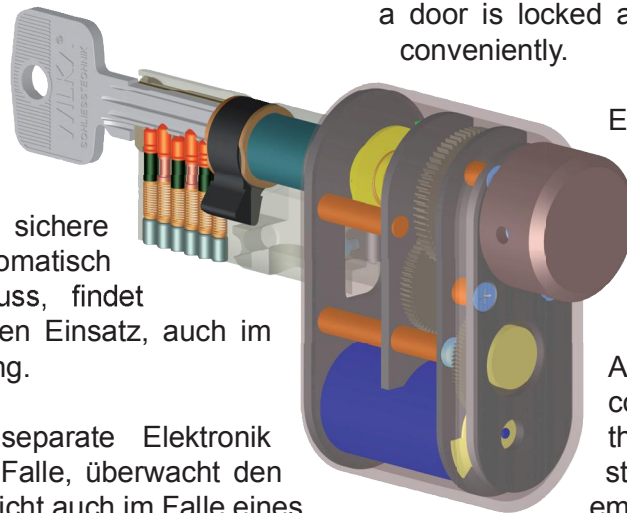
Everywhere secure door locking has to be automatically guaranteed the motorized cylinder is used even in the area of retrofitting.

A separate electronic device controls the door barrel and the latch bolt, checks the state of the door and enables emergency opening even in the case of a power failure.

The motorized cylinder can be fitted into almost all mortise locks suitable for preparation for profile cylinders independent of fittings even with multiple-point locking systems.

Technical details

- automatic latch bolt and dead bolt function by means of electric contact or by activating the inside knob
- a variety of control commands: door open, door permanently open, door closed, latch bolt control “day/night”
- also controllable by timer switch (option)
- intelligent learning mode for automatic recognition of lock function, door direction, number of throws and panic function
- potential-free outputs for the display of door state and operating errors
- incl. control unit and power supply, ready to plug in





**Einfach individuell
Der Fingerabdruck-Leser**

Als weitere Ergänzung der elektronischen Produktpalette bietet WILKA einen Fingerabdruck-Leser an, mit dem Türen ohne Verwendung eines Schlüssels, Karte, etc. nur mit Hilfe des individuellen Fingerabdruckes geöffnet werden können.

Das System besteht aus einer Außeneinheit zum Einlesen des Fingers sowie einer Inneneinheit zur Programmierung der Nutzer.



**Easy to tailor individually
The fingerprint reader**

As a further addition to the range of electronic products WILKA offers a fingerprint reader with which doors can be opened without the use of a key, card etc., but only by means of the individual's fingerprint.

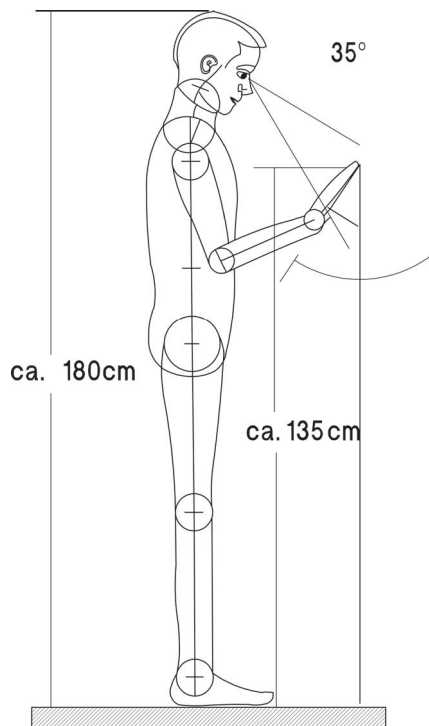
The system consists of an external unit for reading the finger and also an internal unit for programming-in the user.

Technische Daten

- zuverlässige Zugangsberechtigung nur mit dem individuellen Fingerabdruck des berechtigten Nutzers
- bis zu 99 Nutzer
- Außeneinheit mit robustem Sensor zur Identifizierung des Fingerabdrucks in den Farben weiß oder anthrazit bzw. mit einer Edelstahlabdeckung (Option)
- Separate Inneneinheit zur Programmierung der Nutzer über 4 Tasten
- ein (Version +, mit drei Relais) Schaltrelais zur Ansteuerung von elektrischen Verschlusseinheiten
- Variante „Interface“ zur Programmierung und Auswertung über PC-Software

Technical details

- reliable access authorisation using only the individual fingerprint of the authorised user
- up to 99 users
- external unit with robust sensor for identifying fingerprint in white or anthracite or with a stainless steel cover (option)
- separate internal unit for programming-in the user via 4 keys
 - a (+, with three relays) switching relay for the control of electrical locking units
 - “interface” variant for programming and evaluations via PC software





Normen, Vorschriften und Anforderungen für das gesamte System

- CE-Konformität gemäß 89/336/EG
- EN 50082-1 - Störfestigkeit
- EN 50022 Klasse B - Funkentstörung
- EN 60950 - Gerätesicherheit

für Schlüssel und Zylinder

- DIN 18252
- NEN 5089 ***
- EN 1303 Klasse 5

Wichtige Hinweise

Für den Einsatz von Elektronikprodukten bedarf es gewissenhafter Planung und einwandfreier Montage. Das Sicherheitsfachgeschäft bzw. der Baubeschlaghandel unterstützt mit kompetenten Mitarbeitern bei Ausführung, Programmierung und Service.

Alle Türelemente müssen in Ausgestaltung und Qualität für die Montage und den Betrieb von mechatronischen, elektronischen und elektromotorischen Produkten tauglich sein. Weiterhin sind die gesetzlichen Vorschriften, Bedingungen und Zulassungen für Fluchtwege, Panik-, Feuerschutz- und Rauchschutztüren etc. zu beachten.

Es ist zwingend erforderlich, frühzeitig die Unbedenklichkeit gegenüber möglichen Feuchtigkeits- und Temperaturproblemen vor Ort zu überprüfen. Sonderausstattungen für Zylinder und Steuerungen unterstützen Sie bei der Lösungsfindung.

Bei unklaren Verschlussituationen, Beschlagvarianten oder Elementkonstruktionen unbedingt an einen qualifizierten Fachhändler oder dem Lieferwerk Kontakt aufnehmen.

Standards, legal requirements and specifications for the whole system

- CE conformity in accordance with 89/336/EC
- EN 50082-1 - Interference resistance
- EN 50022 class B - Radio interference suppression
- EN 60950 - safety of equipment

for keys and cylinders

- DIN 18252
- NEN 5089 ***
- EN 1303 class 5

Important information

Conscientious planning and flawless fitting are required in the use of electronic products. The security specialist dealer or the building hardware trade will give support with competent staff in the execution, programming and service.

All door elements must be fit in design and quality for the installation and operation of mechatronic, electronic and electric motor driven products. Furthermore the legal requirements, conditions and approvals for emergency exits, panic, fire and smoke proof doors are to be observed.

It is absolutely essential to check in good time the safety with regard to possible moisture and temperature problems on site. You will be supported in finding a solution with a range of options for cylinders and controls.

For difficult locking situations, furniture variants or construction elements you should contact a qualified dealer or the supplier.



WILKA hält ausführliche Tipps und zu den einzelnen Produkten bereit. Weitere Informationen können bei WILKA Schließtechnik GmbH angefordert werden. Wertvolle Hinweise zu den Punkten Bestellung, Montage und Inbetriebnahme werden zur Verfügung gestellt.

Weitere Fragen?

Bei der zuständigen Industrievertretung, Objektberatern oder direkt im Werk erhält man qualifizierte Beratung.
Telefonisch unter +49 (0) 20 51 / 20 81 - 0
oder per e-Mail unter info@wilka.de.

WILKA holds detailed information and recommendations for the individual products. Further information can be requested from WILKA Schließtechnik GmbH. Valuable information on the topics of ordering, installation and operation are available.

Have you any further questions?

Qualified advice can be obtained from the responsible industry agency, property consultants or directly from the factory.
By phone on +49 (0) 20 51 / 20 81 - 0
or by email at info@wilka.de.




Technische Daten „easyDK“	Einheit	Wert	Bemerkungen
Ausführungen	[mm]	Doppelknäufzylinder ab 030/030 einseitig elektronisch	bis 070/070 in 5mm Schritten aufsteigend Variante Antipanik ab 035/035
Knäufdurchmesser (Außen)	DxL [mm]		35,5 x 30,5 zzgl. 3mm Überstand zum Gehäuse
Knäufdurchmesser (Innen)	DxL [mm]		37,5 x 48,5 zzgl. 3,5mm Überstand zum Gehäuse
Versorgungsspannung	Spannung [V]	4,5	3 Batterien Typ LR1 („Ladyzelle“)
Batterielebensdauer	Schließvorgänge	max. 30.000	bei 20°C
System bei Stromausfall		ausgekuppelt	mit Notstrom-Set zu öffnen
Signal „Batterieende“	Öffnungen	ca. 100	akustisches Signal
Freigabezeit	Dauer [s]	6	
Betriebstemperaturbereich	[°C]	0 ... +70	mit Option feuchtigkeitsgeschützte Ausführung: -15 ... +70
Schutzart Zylinder (Option feuchtigkeitsgeschützte Ausführung)		IP 53	nur Außenseite, gemäß EN 60529, witterungsgeschützt, kein Druckwasser
Ereignisspeicher	Einträge	1.024	mit Zeit und Datum
Schlüsselverwaltung	Anzahl	2.048	
Zeitzone	Anzahl	9	

Technische Daten „easyBK“	Einheit	Wert	Bemerkungen
Ausführungen	[mm]	Doppelknäufzylinder ab 030/030 beidseitig elektronisch	bis 070/070 in 5mm Schritten aufsteigend
Knäufdurchmesser (Innen/Außen)	DxL [mm]		35,5 x 55 zzgl. 3mm Überstand zum Gehäuse
Versorgungsspannung	Spannung [V]	4,5	3 Batterien Typ LR1 („Ladyzelle“) je Seite
Batterielebensdauer	Schließvorgänge	max. 30.000	je Seite bei 20°C
Sonstige Daten wie „easyDK,“			

Technische Daten „easyHZ“	Einheit	Wert	Bemerkungen
Ausführungen	[mm]	Knäufhalbzylinder ab 030/010	bis 060/010 in 5mm Schritten aufsteigend
Knäufdurchmesser (Außen)	DxL [mm]		35,5 x 55 zzgl. 3mm Überstand zum Gehäuse
Versorgungsspannung	Spannung [V]	4,5	3 Batterien Typ LR1 („Ladyzelle“)
Batterielebensdauer	Schließvorgänge	max. 30.000	bei 20°C
Sonstige Daten wie „easyDK,“			

Technische Daten „easyLE“	Einheit	Wert	Bemerkungen
Abmessungen Leser	L x B x H [mm]	115 x 40 x 17	Variante für Montage auf UP-Dosen B=91
Abmessungen Steuerung	L x B x H [mm]	80 x 80 x 38	Montage auf UP-Dose
Anschlusskabel	Länge [m]	3	
Versorgungsspannung	Spannung [V] DC	12 ... 24	geglättet
Verschlusselementansteuerung	[A]	max. 3	Wechselkontakt, potentialfrei
Freigabezeit	Dauer [s]	1 ... 10	Per DIP-Schalter einstellbar (1s, 3s, 5s, 10s)
Betriebstemperaturbereich	[°C]	-25 ... +80	
Schutzart Leser		IP 64	gemäß EN 60529
Schutzart Steuerung		IP 42	gemäß EN 60529
Ereignisspeicher	Einträge	2.048	mit Zeit und Datum
Schlüsselverwaltung	Anzahl	5.120	
Zeitzone	Anzahl	9	

Schlüssel und Transponder	Einheit	Wert	Bemerkungen
Ausführungen			Schlüsselanhänger, Karte, WILKA  -Schlüssel
Typ		Mifare Standard	
Frequenz	[MHz]	13,56	
Betriebstemperatur	[°C]	-20 ... +80	

MZ02	Einheit	Wert	Bemerkungen
Ausführungen	[mm]	Knäufzylinder ab 030/030	in 5mm Schritten je Seite verlängerbar , Motor-/ Getriebeeinheit auf der Innenseite
Abmessungen Motorblock	L x B x H [mm]	76 x 35 x 60	inkl. Knäuf
Abmessungen Steuerung	L x B x H [mm]	120 x 160 x 65	zzgl. Verschraubungen
Abmessungen Netzteil	L x B x H [mm]	80 x 160 x 65	zzgl. Verschraubungen
Versorgungsspannung	Spannung [V] AC	230	Inkl. Netzanschlusskabel
Versorgungsspannungen für externe Systeme	Spannung [V], Strom [mA]	24 DC / max. 300 12 DC / max. 500	Max. gesamt 8VA
Entriegelungszeit	[s]	Ca. 1,5	2-touriges Schloss
Fallenhaltezeit	[s]	8	
Drehmoment	[Nm]	Max. 2	
Betriebstemperaturbereich	[°C]	0 ... +60	
Schutzart Motorzylinder		IP 41	gemäß EN 60529
Schutzart Steuerung/Netzteil		IP 65	gemäß EN 60529




Technical data „easyDK“	Unit	Value	Remarks
Versions	[mm]	Double knob cylinder from 030/030 single-sided electronic	up to 070/070 in 5mm steps Anti-panic variant from 035/035
Knob diameter (external)	DxL [mm]		35,5 x 30,5 plus 3mm overhang to the housing
Knob diameter (internal)	DxL [mm]		37,5 x 48,5 plus 3,5mm overhang to the housing
Supply voltage	Voltage [V]	4.5	3 batteries type LR1 („Ladycellphone“)
Battery life	locking procedures	max. 30,000	at 20°C
System in power failure		disconnected	opens with alternative power set
Signal „battery exhausted“	opening operations	approx 100	optical and acoustic signal
Authorisation time	Time delay [s]	6	
Operating temperature range	[°C]	0 ... +70	with option of moisture-protect version: -15 ... +70
Type of cylinder protection (option of moisture-protect version)		IP 53	only externally according to EN 60529, weather-protected, no pressurised water
Event memory	entries	1,024	with time and date
Key administration	number	2,048	
Time zones	number	9	

Technical data „easyBK“	Unit	Value	Remarks
Versions	[mm]	Double knob cylinder 030/030 double-sided electronic	up to 070/070 in 5mm steps
Knob diameter (internal/external)	DxL [mm]		35.5 x 55 plus 3mm overhang to the housing
Supply voltage	Voltage [V]	4.5	3 batteries type LR1 („Ladycellphone“) per side
Battery life	locking procedures	approx 30,000	per side at 20°C
Other data as „easyDK„			

Technical data „easyHZ“	Unit	Value	Remarks
Versions	[mm]	Knob half cylinder as 030/010	up to 060/010 in 5mm steps
Knob diameter (external)	DxL [mm]		35.5 x 55 plus 3mm overhang to the housing
Supply voltage	Voltage [V]	4.5	3 batteries type LR1 („Ladycellphone“) per side
Battery life	locking procedures	approx 30,000	at 20°C
Other data as „easyDK„			

Technical data „easyLE“	Unit	Value	Remarks
Dimensions of reader	L x B x H [mm]	115 x 40 x 17	Variant for installation on UP boxes B=91
Dimensions of control system	L x B x H [mm]	80 x 80 x 38	Installation on UP box
Connecting cable	length [m]	3	
Supply voltage	Voltage [V] DC	12 ... 24	smoothed
Control system locking element	[A]	max. 3	change-over contact, potential-free
Authorisation time	time delay [s]	1 ... 10	adjustable per DIP switch (1s, 3s, 5s, 10s)
Operating temperature range	[°C]	-25 ... +80	
Type of reader protection		IP 64	according to EN 60529
Type of protection control system		IP 42	according to EN 60529
Event memory	entries	2,048	with time and date
Key administration	number	5,120	
Time zones	number	9	

Key and transponder	Unit	Value	Remarks
Versions			fob, card, WILKA  key
Type		Mifare standard	
Frequency	[MHz]	13.56	
Operating temperature	[°C]	-20 ... +80	

MZ02	Unit	Value	Remarks
Versions	[mm]	Knob cylinder from 030/030	extension in steps of 5mm per side, motor / drive unit on the inside
Dimensions drive unit	L x B x H [mm]	76 x 35 x 60	incl. knob
Dimension control system	L x B x H [mm]	120 x 160 x 65	plus screw connections
Dimension power pack	L x B x H [mm]	80 x 160 x 65	plus screw connections
Supply voltage	Voltage [V] AC	230	incl. power supply cable
Supply voltage for external systems	Voltage [V], Current [mA]	24 DC / max. 300 12 DC / max. 500	max. total 8VA
Release time	[s]	approx. 1.5	lock, 2-tour
Latch bolt hold time	[s]	8	
Torque	[Nm]	max. 2	
Operating temperature range	[°C]	0 ... +60	
Protection type motor cylinder		IP 41	according to EN 60529
Protection type controls / power pack		IP 65	according to EN 60529

W I L K A - V O R S P R U N G D U R C H Q U A L I T Ä T



WILKA Schließtechnik GmbH

Postfach 10 05 70

42505 Velbert

Fon: +49-(0)20 51-20 81-0

Fax: +49-(0)20 51-20 81-151

info@wilka.de

www.wilka.de